



原住民族委員會
COUNCIL OF INDIGENOUS PEOPLES

原住民族語言學習補充教材
句型篇

【多納魯凱語】
國中版

中華民國一百零三年九月一日

【多納魯凱語】

國中版

目 錄

壹、基本詞彙.....	2
貳、生活會話.....	6
參、練習題.....	15

壹、基本詞彙

1. 數字

nega / sesesane 一
drosa 二
too 三
pate / thipate 四
ima 五
eneme 六
pito 七
vao 八
vangate 九
poko / mangesale 十
mangesale si kasaseane 十一
mangesale si kadrosa 十二
mangesale si katoo 十三
magesale si kathipate 十四
mangesale si kaima 十五
mangesale si kaeneme 十六
mangesale si kapito 十七
mangesale si kavao 十八
mangesale si kavangate 十九
maposale 二十

2. 代名詞

kake 我
yaili / ~ili 我的
koso 你
yaiso / ~iso 你的
kini 他
yaini / ~ini 他的
kiname 我們
yainame / ~iname 我們的

komo 你們
yaimo / ~imo 你們的
kinadroway 他們
yaini kinadroway / ~idra
他們的
kikay 這個
kidroway 那個
nakay 這裡
nadroway 那裡

3. 疑問詞

nanini 誰
manini 什麼
pyani 多少(歲；物)
ta'apyani 多少(人)
nino 什麼地方；哪裡
nogyane 什麼時候；何時

4. 親屬

tatava / maw 爸爸
titina / niyaw 媽媽
tawmo 祖父
takawngo / kawngo 祖母
talitataka 哥；姊
kaka ka sa'owalay 哥哥
kaka ka abayane 姊姊
lagili 弟；妹
gili ka sa'owalay 弟弟
gili ka abayane 妹妹
lama'atakataka 兄弟姊妹
lamama 伯父；叔叔；舅舅

5. 人物

coaw 人
maa'odrange 老人；長輩
valavalake 小孩
sa'owalay 男(人)
abayane 女(人)
sa'owalay ka valavalake 男孩
abayane ka valavalake 女孩
la'osay / lali 朋友(男、女)
singsi 老師
sito 學生
koisang 醫生

6. 人名

ace 名字
Tanobake 男子名
Tangoco 男子名
Takanaw 男子名
'Alayomo 女子名
Ipolo 女子名
Dredrase 女子名
Tangoco Mathede (男子全名)
Legeageay Lagiingi
(男子全名)
Maleveleve Komola
(女子全名)
Dredrase Alengane (女子全名)

7. 身體部位

maca 眼睛
cangiya 耳朵
tangoane 鼻子
motomoto 嘴巴

valisi 牙齒
aoo 頭
yisivi 頭髮
tamacane 臉
ayma 手
drapale 腳

8. 動物

atho 狗
ngyao 貓
beke'e 豬
nwange 牛
saw'iyo 羊
adrawane 猴
tamohtwane 鼠
tawkoko 雞
alralrame 鳥
ka'ange 魚

9. 植(食)物/水果

vengeay / hana 花
soaw 草
'angato 樹
sopongo 葉子
bwathi 地瓜
ngodrangodro 玉米
pagay 稻子
belebele 香蕉
athiyoko 橘子
tiboso 甘蔗

10. 物品

solate 書
ingpice 筆

sadrisidrisi 橡皮擦
cekei 桌子
'aono 椅子
payso 錢
kopingi 衣服
kongokongo 雨傘
dingva 電話
malri 球

11. 山川建築/自然景觀

egeege 山
da'ane 家
gako 學校
koli'i 太陽
dramae 月亮
taiyaw 星星
kongo 雲
thaybakebake 彩虹
tabelengane 天空

12. 時間

cavili 年；歲
va'iyane 日子；天
pava'iyane; 'ataleese 天天；常常
nakayla 現在
sesane 今天
kosi'a 昨天
si'a 明天
maeae 早上
ma'awbo 晚上
viva'ane 下午

13. 顏色

patase 顏色
maycenge 黑(色)
mapoli 白(色)
madileange 紅(色)

14. 事件[動詞]-肯定敘述句用

ipoyingaw nyaso? /
magyagi'i nyaso?
好(見面問候用)
diyanga 再見
masitikadringay /
mabeabe kaki mosoa 謝謝
awokay / ngwalra 來
awkaya 要來
awkaynga 來過
mwa 去
nowa 要去
amwa 去了
amwanga 去過
abwale; mwabwale 出現；出來
wakane 吃(東西)
'iyacekale 起床
syaeke 睡覺
wasolate 讀書
wathenay 唱歌
wathiyawbo / wayogi 跳舞
wapatase / wazega 畫圖
'aangi 玩耍
ababanaw 洗(如洗澡)
pata'omamaca 洗(如洗臉)
wasinasinaw 洗(如洗衣服)
maca'eme 生病
wa'ange'ange 痛(如頭痛)
waamece 攜帶(如帶傘)

wada'olo 下雨
 'apobaka 說
 wabicingi 聽
 wacengele
 看(如看電視、看東西)
 cengelimade ka 看起來
 cengele 拜訪；探望
 madalame 喜歡
 waigo'o 會；能(做某事)
 wadoo 可以(做某事)
 'iyasolodrane 遲到
 tyadroma 隨便
 watangetangebe / watalaowa
 浪費
 tawmomo 大
 ti'icane 小
 madraw 多
 ti'icane 少
 madike'e 重
 malapay 輕
 mathangeda'a 長
 maekekene 短
 ma'aagae 高
 ti'icane 矮
 ma'alelebe 低
 maagi'i 美麗；好看；漂亮
 maagi'i 英俊
 mabeabee 快樂
 masekaseka'a 勤勞
 ma'ama'amace 懶惰
 'iyakay(nakay) 在(這裡)
 'iyakay 在
 'iyakay 有；擁有

15. 否定詞

kadrowa 沒有[表擁有的否定]
 yi 沒有[表過去沒有作某事]
 adri 不要[表未來不要作某事]
 adri 別；不要[祈使句用]

16. 其他

e'e / esi 是的[回答用]
 'ayini / 'a'i 不是[回答用]
 amiya 也
 tyakadringay; sawkoa
 真的；非常
 angico'olo; maesale 全部；大家
 nya~; ka 嗎；呢(用在問句)
 na / ki 主格標記
 na 受格標記
 ki 屬格標記

17. 事件[動詞]-祈使句時的動詞

形式

ngwalra 來
 mwa 去
 apobaka 說
 bicinga 聽
 cengela 看
 inonwa 坐下
 idi'iya 起立
 kwana 吃(東西)
 'icekala 起床

貳、生活會話

1. 問候道別謝謝

會話 1-1 問候語

A: ipoyingaw nyaso? A: 你好嗎？

B: ipoyingaw kake, si koso ka? B: 我很好，你呢？

A: ipoyingaw kake, mabeabe kaki mosoa. A: 我也很好，謝謝你。

會話 1-1a 問健康

A: akwaso? A: 你怎麼啦？

B: wa'ange'ange na macaili. B: 我的眼睛痛。

會話 1-1b 問健康

A: akwaso? A: 你怎麼啦？

B: wa'ange'ange na aoyili. B: 我的頭很痛。

會話 1-2 道別語

A: dyanga! A: 再見了！

B: dyanga mosoa, cengela dadaane! B: 再見了！

2. 訊息問句

會話 2-1 問姓名

A: manini aciso? A: 你叫什麼名字？

B: Ipolo kake.(acili ka Ipolo) B: 我叫 Ipolo。(我的名字是 Ipolo。)

會話 2-1a 問姓名

A: manini acini ki tatavi mosoa? A: 你爸爸叫什麼名字？

B: acini ka Tangoco Mathede. B: 我爸爸叫 Tangoco Mathede。

會話 2-1b 問姓名

A: nanini ki droway cocoaw? A: 那個人是誰？

B: kini ka 'Alayomo. B: 她是 Alayomo。

會話 2-1c 問姓名

A: nanini ki droway sa'owalay? A: 那個男人是誰？

B: kini ka Legeageay Lagiingi. B: 他是 Legeageay Lagiingi。

會話 2-2 問關係

A: nanini kidroway sa'owalay? A: 那個男人是誰？

B: singsili kini. B: 他是我的老師。

會話 2-2a 問關係

A: nanini kidroway abayane? A: 那個女人是誰？

B: kaki nakoa. B: 她是我的姊姊。

會話 2-3 問數量(人)

A: da'animo ka ta'apiyani na coaw? A: 你們家有幾個人？

B: da'aniname ka ta'aima na coaw. B: 我們家有五個人。

會話 2-3a 問數量(人)

A: ta'apiyamo ka ma'alamelamengane? A: 你有幾個兄弟姊妹？

B: 'yakay nakoa asaseane na abayane na kaka si la 'ikay asaseane na abayane na gili. B: 我有一個姊姊和一個妹妹。

會話 2-4 問數量(年齡)

A: wata'apyaninga na caviliso? A: 你幾歲？

B: watamangesale si kaimanga na cavilili. B: 我十五歲。

會話 2-4a 問數量(年齡)

A: gili mosoa ka watapiyaninga na cavilini? A: 你妹妹幾歲？

B: gili nakoa ka wataenemenga na cavilini. B: 我妹妹六歲。

會話 2-5 問數量(動物)

A: kikay valavalake ka piyani na athoini? A: 這個小孩有幾隻狗？

B: 'iyakay nyane 'asaseane na atho. B: 他有一隻狗。

會話 2-5a 問數量(物品)

A: piyani mosoa na solate? A: 你有幾本書？

B: 'iyakay koa adrosa na solate. B: 我有二本書。

會話 2-6 問時間(點鐘)

A: nakayla ka pyaninga na koli'i? A: 現在是幾點鐘？

B: nakayla ka amwanga na thipate na koli'i. B: 現在是四點鐘。

會話 2-6a 問時間(點鐘)

A: nomaeae ka pyani na koli'i no 'icekaliso? A: 你早上幾點鐘起床?

B: maeae ka 'iyacekale kake na mwanina eneme na koli'i.

B: 我早上六點鐘起床。

會話 2-6b 問時間(點鐘)

A: noma'awbo ka pyani na koli'i no syaekiso? A: 你晚上幾點鐘睡覺?

B: ma'awbo ka syaeke kake no mwanina mangesale na koli'i.

B: 我晚上十點鐘睡覺。

會話 2-7 問名稱(動物)

A: manini kikay? A: 這是什麼?

B: nwange kikay. B: 這是牛。

會話 2-7a 問名稱(植物)

A: manini kidroway? A: 那是什麼?

B: angato kidroway. B: 那是樹。

會話 2-7b 問名稱(自然景觀)

A: manini kidroway? A: 那是什麼?

B: thaybakebake kidroway. B: 那是彩虹。

會話 2-8 問地方(物品)

A: 'iyakayni ko ingpicili? A: 我的筆在哪裡?

B: 'iyakay nakay ko ingpiciso. B: 你的筆在這裡。

會話 2-8a 問地方(人)

A: 'iyakayni ki tatavi mosoa? A: 你爸爸在哪裡?

B: 'iyakay gako ki tatavi nakoa. B: 我爸爸在學校裡。

會話 2-8b 問地方(家)

A: 'iyakayni ko da'animo? A: 你們家在哪裡?

B: 'iyakay egeege ko da'aniname. B: 我們家在山上。

會話 2-9 問地方(問部落、原鄉名稱)

A: syalikayso awkay? A: 你從哪裡來的?

B: syalikay kake kongadavane awkay. B: 我從 kongadavane 來的。

會話 2-9a 問地方(來自)

A: sesane ka syalikayso awkay? A: 你今天從哪裡來的?

B: sesane ka syalikay kake da'ane awkay. B: 我今天從家裡來的。

會話 2-10 問地方(前往)[進行式]

A: wamiso nakayla? A: 你現在要去哪裡?

B: nosivi mi kake. B: 我正要回家。

會話 2-10a 問地方(前往)[過去]

A: amwaymo kosi'a? A: 你們昨天去哪裡?

B: amwakiname egeege kosi'a. B: 我們昨天去山上。

會話 2-10b 問地方(前往)[未來]

A: wamiso nosi'a? A: 你明天要去哪裡?

B: wamikake egeege nosi'a. B: 我明天要去山上。

會話 2-11 問擁有者(人)

A: nanini pivalakane nakay? A: 這是誰的小孩?

B: valakini kidroway. B: 這是她的小孩。

會話 2-11a 問擁有者(動物)

A: nanini pisaw'iyokane nakay? A: 這是誰的羊?

B: saw'iyoni kidroway. B: 這是他的羊。

3. 是非問句

會話 3-1 問植(食)物/水果

A: bwathi nyani kidroway? A: 那是地瓜嗎?

B: e'e, bwathi kini. B: 是/對，那是地瓜。

會話 3-1a 問植(食)物/水果

A: belebele nyani kidroway? A: 那是香蕉嗎?

B: 'ayini, ngodrangodro kini. B: 不，那是玉米。

會話 3-2 問職業

A: sito nyaso? A: 你是學生嗎?

B: e'e, sito kake. B: 是/對，我是學生。

會話 3-2a 問職業

A: singsi nyani kidroway? A: 他是老師嗎？

B: 'ayini, koisang kini. B: 不，他是醫生。

會話 3-3 問關係

A: singsiso nyani kidroway? A: 他是你的老師嗎？

B: e'e, singsili kini. B: 是/對，他是我的老師。

會話 3-3a 問關係

A: singsiso nyani kidroway? A: 她是你的老師嗎？

B: 'ayini, titini nakoa kidroway. B: 不，她是我的媽媽。

會話 3-4 問顏色(動物)

A: ngyao'iso ka maycenge nyani? A: 你的貓是黑色的嗎？

B: e'e, ngyao'ili ka maycenge. B: 是/對，我的貓是黑色的。

會話 3-4a 問顏色(物品)

A: kopingini ka madileange nyani? A: 她的衣服是紅色的嗎？

B: 'ayini, kopingini ka mapoli. B: 不，她的衣服是白色的。

會話 3-5 問輕重

A: kikay cecekei ka madike'e nyani? A: 這張桌子很重嗎？

B: e'e, kikay cecekei ka madike'e. B: 是/對，這張桌子很重。

會話 3-5a 問輕重

A: akidroway aono ka madike'e nyani? A: 那張椅子很重嗎？

B: 'ayini, akidroway aono ka malapay. B: 不，那張椅子很輕。

會話 3-6 問身材

A: tatavi mosoa ka ma'aagae nyani? A: 你爸爸很高嗎？

B: e'e, tatavi nakoa ka ma'aagae. B: 是/對，我爸爸很高。

會話 3-6a 問身材

A: titini mosoa ka ma'aagae nyani? A: 你媽媽很高嗎？

B: 'ayini, titini nakoa ka ti'icane. B: 不，我媽媽很矮。

會話 3-7 問外貌

A: mathangeda'a nyani yisivini kidroway? A: 她的頭髮很長嗎？

B: e'e, mathangeda'a yisivini. B: 是/對，她的頭髮很長。

會話 3-7a 問外貌

A: mathangeda'a nyani yisiviso? A: 你的頭髮很長嗎？

B: 'ayini, maekekene yisivili. B: 不，我的頭髮很短。

會話 3-8 問特質

A: masekaseka'a nyani kidroway? A: 那個人很勤勞嗎？

B: e'e, masekaseka'a kini. B: 是/對，他很勤勞。

會話 3-8a 問特質

A: masekaseka'a nyani kidroway? A: 那個人很勤勞嗎？

B: 'ayini, ma'ama'amace kini. B: 不，他很懶惰。

會話 3-9 問擁有(人)

A: 'iyakay nyani na valakini kidroway? A: 他有孩子嗎？

B: e'e, 'iyakay nyane na valake. B: 是/對，他有孩子。

會話 3-9a 問擁有(動物)

A: 'iyakay nyani mosoa na atho? A: 你有狗嗎？

B: e'e, 'iyakay koa asaseane na atho. B: 是/對，我有一隻狗。

會話 3-9b 問擁有(人)

A: 'iyakay nyani mosoa asaseane na gili? A: 你有一個妹妹嗎？

B: esi, 'iyakay koa asaseane na gili. B: 是/對，我有一個妹妹。

會話 3-9c 問擁有(人)

A: 'iyakay nyani mosoa asaseane na gili? A: 你有一個妹妹嗎？

B: 'ayini, 'iyakay koa adrosa na gili. B: 不，我有二個妹妹。

會話 3-10 問外觀

A: magi'i nyani na thaybakebake? A: 彩虹好看嗎？

B: e'e, magi'i na thaybakebake. B: 是/對，彩虹非常好看。

會話 3-10a 問外觀

A: tawmomo nyani kidroway ka da'ane? A: 那間房子很大嗎？

B: e'e, tawmomo kidroway ka da'ane. B: 是/對，那間房子很大。

會話 3-10b 問外觀

A: tawmomo nyani kidroway ka da'ane? A: 那間房子很大嗎？

B: 'ayini, ti'icane kidroway ka da'ane. B: 不，那間房子很小。

會話 3-11 問天氣

A: sesane ka magi'i nyani ka va'iyane? A: 今天天氣好嗎？

B: e'e, sesane ka magi'i ka va'iyane. B: 是/對，今天天氣很好。

會話 3-12 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: pava'iyane nyani kinadroway cengele na tingse? A: 他們天天看電視嗎？

B: e'e, pava'iyane kinadroway cengele na tingse. B: 是/對，他們天天看電視。

會話 3-12a 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: pava'iyane nyaso cengele na tingse? A: 你天天看電視嗎？

B: 'ayini, pava'iyane kake cengele na solate. B: 不，我天天讀書。

會話 3-13 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: gilimosa ka sya'eke nyani? A: 你妹妹在睡覺嗎？

B: e'e, sya'eke. B: 是/對，她在睡覺。

會話 3-13a 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: kinadroway valavalavalake ka aangi nyani? A: 那些孩子在玩耍嗎？

B: esi, kinadroway valavalavalake ka aangi. B: 是/對，那些孩子在玩耍。

會話 3-13b 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: wada'olonga! wamece nyaso na kongokongo?

A: 下雨了！你帶著雨傘嗎？

B: e'e, wamece kake na kongokongo. B: 是/對，我帶著雨傘。

會話 3-14 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: wada'olo nyani? A: 在下雨嗎？

B: esi, wada'olo. B: 是/對，正在下雨。

會話 3-14a 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: wada'olo nyani? A: 在下雨嗎？

B: 'ayini, abwalenga na koli'i. /wakoli'inga! B: 不，太陽出來了！

會話 3-15 問日常生活[連動結構、習慣性]

A: ataleese nyamo mwa cengele tawmane? A: 你們常常去探望祖父嗎？

B: e'e, ataleese kiname mwa cengele tawmane.

B: 是/對，我們常常去探望祖父。

會話 3-16 問喜愛[連動結構]

A: kidroway valavalake ka madalame nyani pwatase?

A: 那個孩子喜歡畫圖嗎?

B: e'e, madalame kini pwatase. B: 是/對，他很喜歡畫圖。

會話 3-16a 問喜愛[連動結構]

A: madalame nyaso solate? A: 你喜歡讀書嗎?

B: e'e, madalame kake solate. B: 是/對，我很喜歡讀書。

會話 3-17 問能力[連動結構]

A: kinadroway valavalavalake ka waigo'o nyani thenay?

A: 那些孩子會唱歌嗎?

B: e'e, kinadroway ka waigo'o thenay. B: 會/對，他們很會唱歌。

會話 3-17a 問能力[連動結構]

A: waigo'o nyaso sinasinaw? A: 你會洗衣服嗎?

B: e'e, waigo'o kake sinasinaw. B: 會/對，我會洗衣服。

會話 3-18 問動作之進行[連動結構、進行式]

A: nowa myamo gako aangi? A: 你們正要去學校玩耍嗎?

B: e'e, nowa mikiname gako aangi. B: 是/對，我們正要去學校玩耍。

4. 祈使句

會話 4-1 日常動作(教室用語)

A: 'idi'iya! sokoba! A: 起立！敬禮！（班長說）

B: singsi, ipoyingaw nyaso! B: 老師好！（全班說）

會話 4-1a 日常動作(教室用語)

A: ipoyingaw nyamo! A: 同學好（老師說）

B: 'inonwa! B: 坐下！（班長說）

會話 4-1b 日常動作(教室用語)

A: si 'apobaka (si 'apobakabaka! A: 請說(說說看)！

會話 4-1c 日常動作(教室用語)

A: si bicinga (si bicicinga! A: 請聽(聽聽看)！

會話 4-2 日常動作[連動結構]

A: mwa solate! A: 去讀書！

會話 4-2a 日常動作[連動結構]

A: mwa cengele tawmane! A: 去探望祖父！

會話 4-3 日常動作[否定]

A: adri 'apobakabaka! (cibanaa!) A: 別說話！（安靜！）

會話 4-3a 日常動作[否定]

A: adri 'isolodrane! A: 別遲到！

會話 4-3b 日常動作[否定]

A: adri tangetangebe! / adri talaow! A: 別浪費！

參、練習題

一、聽力測驗

第一部份：是非題/看圖識字

1. 身體部位



1-1-1 maca kikay. 這是眼睛。



1-1-2 cangiya kikay. 這是耳朵。



1-1-3 tangoane kikay. 這是鼻子。



1-1-4 motomoto kikay. 這是嘴巴。



1-1-5 valisi kikay. 這是牙齒。



1-1-6

aoo kikay. 這是頭。



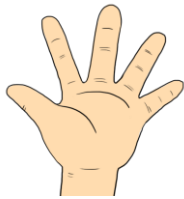
1-1-7

yisivi kikay. 這是頭髮。



1-1-8

tamacane kikay. 這是臉。



1-1-9

ayma kikay. 這是手。



1-1-10

drapale kikay. 這是腳。

2. 動物



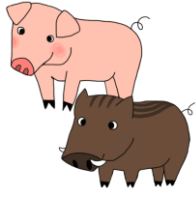
1-2-1

atho kikay. 這是狗。

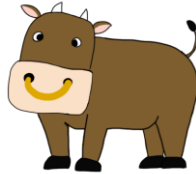


1-2-2

ngyao kikay. 這是貓。



1-2-3 beke'e kikay. 這是豬。



1-2-4 nwange kikay. 這是牛。



1-2-5 saw'iyō kikay. 這是羊。



1-2-6 adrawane kikay. 這是猴子。



1-2-7 tamothwane kikay. 這是鼠。



1-2-8 tawkoko kikay. 這是雞。



1-2-9

alralrame kikay. 這是鳥。



1-2-10

ka'ange kikay. 這是魚。

3. 植(食)物/水果



1-3-1

vengeay kidroway. 那是花。



1-3-2

soaw kidroway. 那是草。



1-3-3

'angato kidroway. 那是樹。



1-3-4

sopongo kidroway. 那是葉子。



1-3-5

bwathi kidroway. 那是地瓜。

1-3-6



pagay kidroway. 那是稻子。

1-3-7



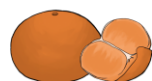
ngodrangodro kidroway. 那是玉米。

1-3-8



belebele kidroway. 那是香蕉。

1-3-9



athiyoko kidroway. 那是橘子。

1-3-10



tiboso kidroway. 那是甘蔗。

4. 物品

1-4-1



'ingpice kidroway. 那是筆。

1-4-2



solate kidroway. 那是書。



1-4-3

sadrisidrisi kidroway. 那是橡皮擦。



1-4-4

cekei kidroway. 那是桌子。



1-4-5

'aono kidroway. 那是椅子。



1-4-6

payso kidroway. 那是錢。



1-4-7

kopingi kidroway. 那是衣服。



1-4-8

kongokongo kidroway. 那是雨傘。

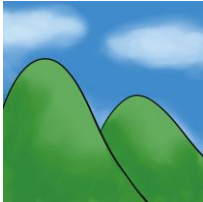


1-4-9 dingva kidroway. 那是電話。



1-4-10 malri kidroway. 那是球。

5. 山川建築/自然景觀



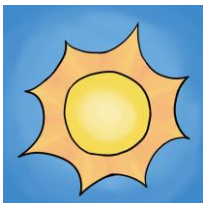
1-5-1 egeege kidroway. 那是山。



1-5-2 da'ane kidroway. 那是房子。



1-5-3 gako kidroway. 那是學校。



1-5-4 koli'i kidroway. 那是太陽。



1-5-5 dramae kidroway. 那是月亮。

1-5-6  taiyaw kidroway. 那是星星。

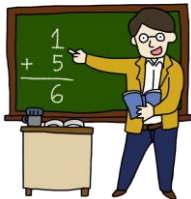
1-5-7  kongo kidroway. 那是雲。

1-5-8  thaybakebake kidroway. 那是彩虹。

6. 人物

1-6-1  sa'owalay kini. 他是男孩。

1-6-2  abayane kini. 她是女孩。

1-6-3  singsi kini. 他是老師。

1-6-4  singsi kini. 她是老師。



1-6-5

sito kini. 他是學生。



1-6-6

sito kini. 她是學生。



1-6-7

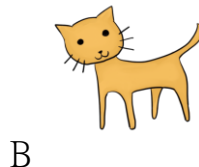
koisang kini. 他是醫生。

第二部份：選擇題(一)

2-1A 'iyakay koa asaseane na atho. (我有一隻狗。)

2-1B 'iyakay koa asaseane na ng Yao. (我有一隻貓。)

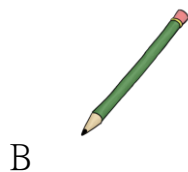
2-1C 'iyakay koa asaseane na alalrame. (我有一隻鳥。)



2-1A kinadroway ka 'iyakay nyane na solate. (他們有書。)

2-1B kinadroway ka 'iyakay nyane na ingpice. (他們有鉛筆。)

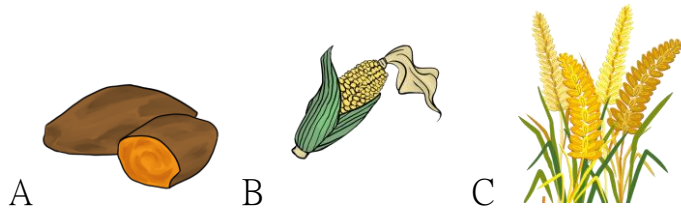
2-1C kinadroway ka 'iyakay nyane na sadrisidrisi. (他們有橡皮擦。)



2-1A 'iyakay nyani mosoa na bwathi? (你有地瓜嗎?)

2-1B 'iyakay nyani mosoa na ngodrangodro? (你有玉米嗎?)

2-1C 'iyakay nyani mosoa na pagay? (你有稻子嗎?)



2-1A 'iyakay namya na payso. (我們有錢。)

2-1B 'iyakay namya na kopingi. (我們有衣服。)

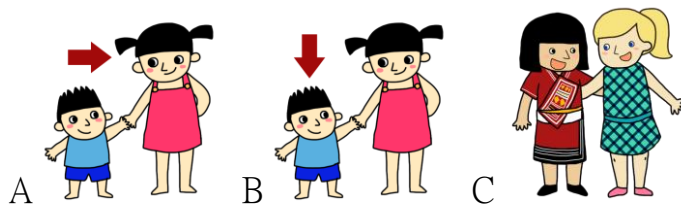
2-1C 'iyakay namya na kongokongo. (我們有雨傘。)



2-1A kidroway ka 'iyakay nyane na abayane na kaka. (她有姊姊。)

2-1B kidroway ka 'iyakay nyane na sa'owalay na gili. (她有弟弟。)

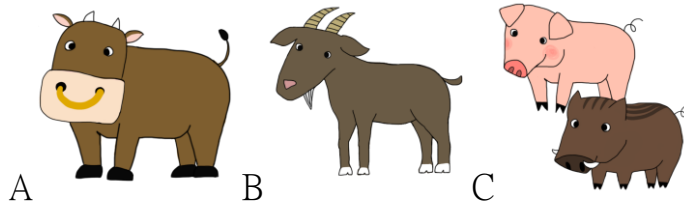
2-1C kidroway ka 'iyakay nyane na lali. (她有朋友。)



2-2A 'iyakayni ko nwangili? (我的牛在哪裡?)

2-2B 'iyakayni ko saw'iyoiili? (我的羊在哪裡?)

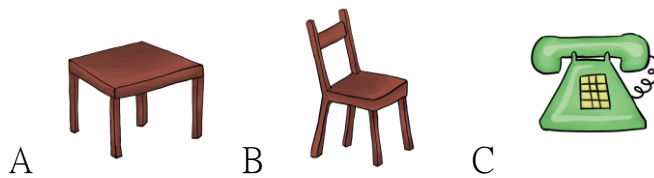
2-2C 'iyakayni ko bekeili? (我的豬在哪裡?)



2-2A 'iyakayni ko cekeidra? (他們的桌子在哪裡?)

2-2B 'iyakayni ko aonoidra? (他們的椅子在哪裡?)

2-2C 'iyakayni ko dingvaidra? (他們的電話在哪裡?)



2-2A 'iyakayni ko vengaiso? (你的花在哪裡?)

2-2B 'iyakayni ko bwathiso? (你的地瓜在哪裡?)

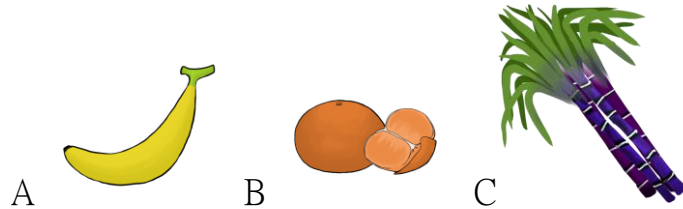
2-2C 'iyakayni ko ngodrangodriso? (你的玉米在哪裡?)



2-2A 'iyakayni ko belebelimo? (你們的香蕉在哪裡?)

2-2B 'iyakayni ko athiyokimo? (你們的橘子在哪裡?)

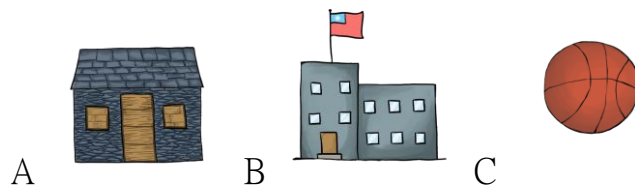
2-2C 'iyakayni ko tibosimo? (你們的甘蔗在哪裡?)



2-2A 'iyakayni ko da'anini? (她的家在哪裡?)

2-2B 'iyakayni ko gakoini? (她的學校在哪裡?)

2-2C 'iyakayni ko malrini? (她的球在哪裡?)



2-3A wasolate kake. (我正在讀書。)

2-3B wasinasinaw kake. (我正在洗衣服。)

2-3C wapata'omamaca kake. (我正在洗臉。)



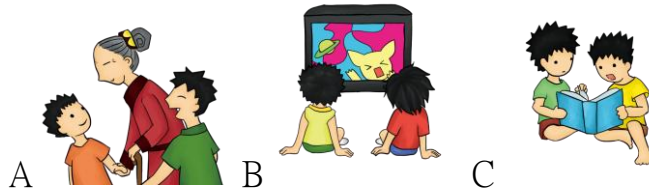
2-3A kinadroway sa'owalalalay ka wacengele takawngane.

(那些男孩子正在拜訪奶奶。)

2-3B kinadroway sa'owalalalay ka wacengele na tingse.

(那些男孩子正在看電視。)

2-3C kinadroway sa'owalalalay ka wasolate. (那些男孩子正在讀書。)



2-3A wathenay nyaso? (你正在唱歌嗎?)

2-3B wapata'omamaca nyaso? (你正在洗臉嗎?)

2-3C wapatase nyaso? (你正在畫圖嗎?)



2-3A wakane kiname. (我們正在吃(東西)。)

2-3B wathenay kiname. (我們正在唱歌。)

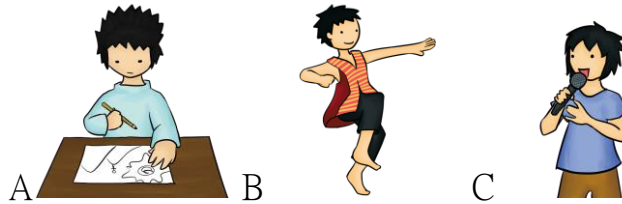
2-3C 'aangi kiname. (我們正在玩耍。)



2-3A kidroway sa'owalay ka wapatase. (那個男孩子正在畫圖。)

2-3B kidroway sa'owalay ka wathiyawbo. (那個男孩子正在跳舞。)

2-3C kidroway sa'owalay ka wathenay. (那個男孩子正在唱歌。)



2-4A waigo'o kake sinasinaw. (我會洗衣服。)

2-4B waigo'o kake pata'omamaca. (我會洗臉。)

2-4C waigo'o kake solate. (我會讀書。)

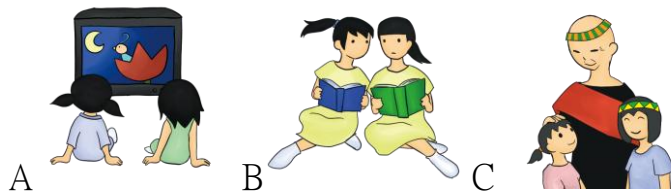


2-4A madalame kinadroway abibibay cengele na tingse.

(那些女孩子喜歡看電視。)

2-4B madalame kinadroway abibibay solate. (那些女孩子喜歡讀書。)

2-4C madalame kinadroway abibibay mwa cengele tawmane si takawngane. (那些女孩子喜歡拜訪爺爺。)



2-4A waigo'o nyaso pwatase? (你會畫圖嗎?)

2-4B waigo'o nyaso thenay? (你會唱歌嗎?)

2-4C waigo'o nyaso pata'omamaca? (你會洗臉嗎?)



2-4A madalame kinadroway valavalavalake thenay. (那些孩子喜歡唱歌。)

2-4B madalame kinadroway valavalavalake 'aangi. (那些孩子喜歡玩耍。)

2-4C madalame kinadroway valavalavalake kwane.

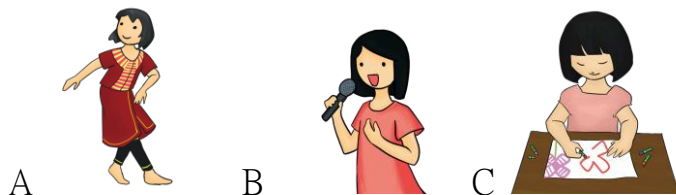
(那些孩子喜歡吃(東西)。)



2-4A madalame kidroway abayane thiyawbo. (那個女孩子喜歡跳舞。)

2-4B madalame kidroway abayane thenay. (那個女孩子喜歡唱歌。)

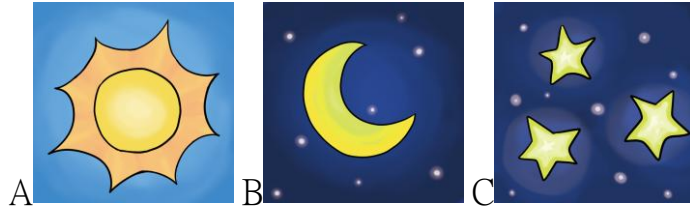
2-4C madalame kidroway abayane pwatase. (那個女孩子喜歡畫圖)



2-5A wakoli'inga! (太陽出來了!)

2-5B wadramaenga! (月亮出來了!)

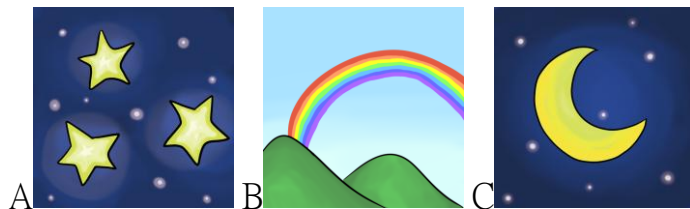
2-5C wataiyawnga! (星星出來了!)



2-5A magi'i na taiyaw! (星星很美麗!)

2-5B magi'i na thaybakebake! (彩虹很美麗!)

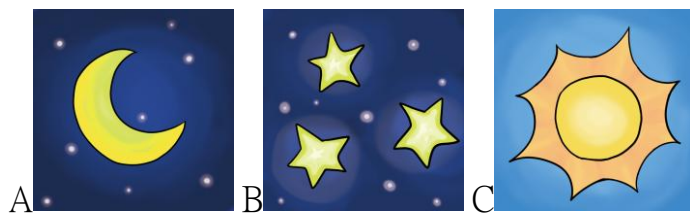
2-5C magi'i na dramae! (月亮很美麗!)



2-5A wadramaenga nyani? (月亮出來了嗎?)

2-5B wataiyawnga nyani? (星星出來了嗎?)

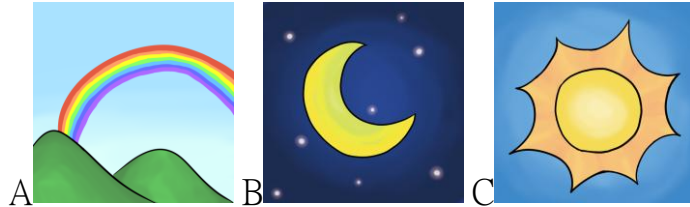
2-5C wakoli'inga nyani? (太陽出來了嗎?)



2-5A thaybakebake ka magi'i no cengelimade! (彩虹看起來很美麗!)

2-5B dramae ka magi'i no cengelimade! (月亮看起來很美麗!)

2-5C koli'i ka magi'i no cengelimade! (太陽看起來很美麗!)



2-5A sesane ka magi'i ka va'iyane! (今天是好天氣!)

2-5B wada'olonga! (下雨了!)

2-5C magi'i na thaybakebake! (彩虹很美麗!)



第三部份：選擇題(二)

1. 訊息問句[問姓名或關係]

3-1-1A manini acini ki tatava? 你爸爸叫甚麼名字?

3-1-1B manini acini ki tawmo? 你祖父叫甚麼名字?

3-1-1C manini acini ki singsi? 你老師叫甚麼名字?

3-1-2A manini acini ki kaka nyane? 他姊姊叫甚麼名字?

3-1-2B manini acini ki takawngo nyane? 他祖母叫甚麼名字?

3-1-2C manini acini ki titinyane? 他媽媽叫甚麼名字?

3-1-3A manini acini kidroway koisang? 那個醫生叫甚麼名字?

3-1-3B manini acini kidroway singsi? 那個老師叫甚麼名字?

3-1-3C manini acini kidroway sito? 那個學生叫甚麼名字?

- 3-1-4A manini acini kidroway abayane? 那個女人叫甚麼名字?
3-1-4B manini acini kidroway sa'owalay? 那個男人叫甚麼名字?
3-1-4C manini acini kidroway maa'odrange? 那個老人叫甚麼名字?

3-1-5A nanini kidroway maa'odrange? 那個老人是誰?
3-1-5B nanini kidroway sa'owalay? 那個男人是誰?
3-1-5C nanini kidroway valavalake? 那個小孩是誰?

2. 訊息問句[問數量]

- 3-2-1A piyani mosoa na saw'iyō? 你有幾隻羊?
3-2-1B piyani mosoa na tawkoko? 你有幾隻雞?
3-2-1C piyani mosoa na ka'ange? 你有幾隻魚?

3-2-2A piyani nyane na cekei? 他有幾張桌子?
3-2-2B piyani nyane na 'aono? 他有幾張椅子?
3-2-2C piyani nyane na solate? 他有幾本書?

3-2-3A kikay valavalake ka piyani nyane na bwathi?
這個小孩有幾個地瓜?
3-2-3B kikay valavalake ka piyani nyane na athiyoko?
這個小孩有幾個橘子?
3-2-3C kikay valavalake ka piyani nyane na belebele?
這個小孩有幾根香蕉?

3-2-4A kidroway abayane ka piyani nyane na da'ane?
那個女人有幾個房子?
3-2-4B kidroway abayane ka piyani nyane na kongokongo?
那個女人有幾把雨傘?
3-2-4C kidroway abayane ka piyani nyane na kopingi?
那個女人有幾件衣服?

3-2-5A watapiyaninga na caviliso? 你幾歲?
3-2-5B kaki mosoa ka watapiyaninga na cavilini? 你哥哥幾歲?
3-2-5C gili mosoa ka watapiyaninga na cavilini? 你妹妹幾歲?

3. 訊息問句[問地方]

3-3-1A 'iyakayni ko 'adrawaniso? 你的猴子在哪裡?

3-3-1B 'iyakayni ko ngyaoiso? 你的貓在哪裡?

3-3-1C 'iyakayni ko tamothwaniso? 你的老鼠在哪裡?

3-3-2A 'iyakayni ki takawngi nakoa? 我祖母在哪裡?

3-3-2B 'iyakayni ki titini nakoa? 我媽媽在哪裡?

3-3-2C 'iyakayni ki kaki nakoa? 我姊姊在哪裡?

3-3-3A 'iyakayni ko abayane? 那個女人在哪裡?

3-3-3B 'iyakayni ko koisang? 那個醫生在哪裡?

3-3-3C 'iyakayni ko singsi? 那個老師在哪裡?

3-3-4A 'iyakayni ko kopingita? 我們的衣服在哪裡?

3-3-4B 'iyakayni ko payswita? 我們的錢在哪裡?

3-3-4C 'iyakayni ko kongokongita? 我們的雨傘在哪裡?

3-3-5A 'iyakayni ko da'anini? 她的家在哪裡?

3-3-5B 'iyakayni ko gakoini? 她的學校在哪裡?

3-3-5C 'iyakayni ki gili nyane? 她的妹妹在哪裡?

4. 敘述句[單一動詞]

3-4-1A 'ataleese kake waamece na kongkongo. 我常常帶雨傘。

3-4-1B 'ataleese kake sinasinaw na kopingi. 我常常洗衣服。

3-4-1C 'ataleese kake dwavadavace. 我常常走路。

3-4-2A la'osayni kinadroway ka madraw. 他們的朋友很多。

3-4-2B la'osayni kinadroway ka ma'aagae. 他們的朋友很高。

3-4-2C la'osayni kinadroway ka maagi'i. 他們的朋友很漂亮。

3-4-3A maycenge na kopingini kikay valavalake.

這個小孩的衣服是黑色的。

3-4-3B madileange na kopingini kikay valavalake.

這個小孩的衣服是紅色的。

3-4-3C mapoli na kopingini kikay valavalake.

這個小孩的衣服是白色的。

- 3-4-4A kidroway sa'owalay ka ti'icane. 那個男人很矮。
3-4-4B kidroway sa'owalay ka masekaseka'a. 那個男人很勤勞。
3-4-4C kidroway sa'owalay ka ma'ama'amace. 那個男人很懶惰。

3-4-5A madike'e 'aonoini. 她的椅子很重。
3-4-5B ma'aagae ki tawmi nyane. 她的祖父很高。
3-4-5C mathangeda'a yisivini. 她的頭髮很長。

5. 祈使句

- 3-5-1A 'idi'iya! 起立！
3-5-1B 'inonwa! 坐下！
3-5-1C si 'apobaka! (si 'apobakabaka!) 請說！[說說看！]

3-5-2A mwa! 去！
3-5-2B ngwalra! 來！
3-5-2C bicinga! 聽！

3-5-3A mwa pwatase! 去畫圖！
3-5-3B mwa syaeke! 去睡覺！
3-5-3C mwa solate! 去讀書！

3-5-4A mwa cengele tawmane! 去探望祖父！
3-5-4B mwa thenay! 去唱歌！
3-5-4C mwa sinasinaw! 去洗衣服！

3-5-5A adri 'apobakabakaa! 別說話！
3-5-5B adri 'isolodrane! 別遲到！
3-5-5C adri tangetangebe! / adri talaowa! 別浪費！

第四部份：配合題

4-1(看圖)

A.



B.



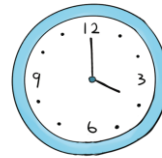
C.



D.



E.



4-1-1

A: da'animo ka ta'apiyani na coaw? (你們家有幾個人?)

B: da'aniname ka ta'aeneme na coaw. (我們家有六個人。)

4-1-2

A: singsi nyani kidroway? (他是老師嗎?)

B: 'ayini, koisang kini. (不是，他是醫生。)

4-1-3

A: akwaso? (你怎麼啦?)

B: wa'ange'ange na aooili. (我的頭很痛。)

4-1-4

A: wada'olo nyani? (在下雨嗎?)

B: e'e, wada'olo. (是/對，正在下雨。)

4-1-5

A: nakayla ka piyanninga na koli'i? (現在是幾點鐘?)

B: nakayla ka amwanga na thipate na koli'i. (現在是四點鐘。)

4-2(看圖)

A.



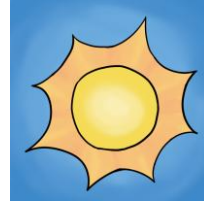
B.



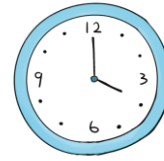
C.



D.



E.



4-2-1

A: da'anidra ka ta'apiyani na coaw? (他們家有幾個人?)

B: da'anidra ka ta'aeneme na coaw. (他們家有六個人。)

4-2-2

A: sito nyaso? (你是學生嗎?)

B: e'e, sito kake. (是，我是學生。)

4-2-3

A: akwaso? (你怎麼啦?)

B: wa'ange'ange na macaili. (我的眼睛痛。)

4-2-4

A: wada'olo nyani? (在下雨嗎?)

B: 'ayini, wakoli'inga! (不，太陽出來了!)

4-2-5

A: nakayla ka piyanninga na koli'i? (現在是幾點鐘?)

B: nakayla ka amwanga na thipate na koli'i. (現在是四點鐘。)

4-3(看圖)

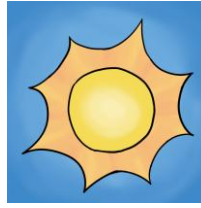
A.



B.



C.



D.



E.



4-3-1

A: ta'apiyamo ka ma'alamelamengane? (你有幾個兄弟姊妹?)

B: 'iyakay nakoa 'asasea na 'abayane na kaka si la 'ikay 'asaseane na 'abayane na gili. (我有一個姊姊和一個妹妹。)

4-3-2

A: madike'e nyani kikay cecekei? (這張桌子很重嗎?)

B: e'e, madike'e kikay cecekei. (是/對，這張桌子很重。)

4-3-3

A: wada'olo nyani? (在下雨嗎?)

B: 'ayini, wakoli'inga! (不，太陽出來了!)

4-3-4

A: 'iyakayni ko da'animo? (你們家在哪裡?)

B: 'iyakay egeege ko da'aniname. (我們家在山上。)

4-3-5

A: 'aangi nyani kinadroway valavalavalake? (那些孩子在玩耍嗎?)

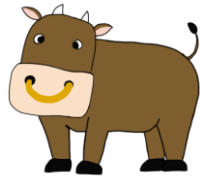
B: e'e, 'aangi kinadroway valavalavalake. (是/對，那些孩子在玩耍。)

4-4(看圖)

A.



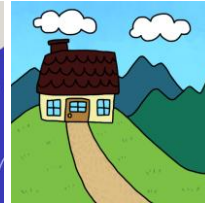
B.



C.



D.



E.



4-4-1

A: ta'apiyamo ka ma'alamelamengane? (你有幾個兄弟姊妹?)

B: 'iyakay nakoa 'asesane na sa'owalay na kaka si la'ikay 'asaseane na sa'owalay na gili. (我有一個哥哥和一個弟弟。)

4-4-2

A: manini kikay? (這是什麼?)

B: nwange kikay. (這是牛。)

4-4-3

A: sesane ka maagi'i nyani ka va'iyane? (今天天氣好嗎?)

B: 'ayini, wada'olo. (不，正在下雨。)

4-4-4

A: 'iyakayni ko da'animo? (你們家在哪裡?)

B: 'iyakay egeege ko da'aniname. (我們家在山上。)

4-4-5

A: syaeke nyani ki gili mosoa? (你妹妹在睡覺嗎?)

B: e'e, syaeke kini. (是的，她在睡覺。)

4-5(看圖)

A.



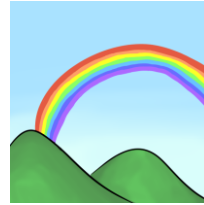
B.



C.



D.



E.



4-5-1

A: syalikayso 'awkay sesane? (你今天從哪裡來的?)

B: syalikay kake da'ane 'awkay sesane. (我今天從家裡來的。)

4-5-2

A: nanini kidroway 'abayane? (那個女人是誰?)

B: kaki nakoa kini. (她是我的姊姊。)

4-5-3

A: waigo'o nyaso sinasinaw? (你會洗衣服嗎?)

B: e'e, waigo'o kake sinasinaw. (會，我會洗衣服。)

4-5-4

A: manini kidroway? (那是什麼?)

B: thaybakebake kidroway. (那是彩虹。)

4-5-5

A: 'yakay nyani mosoa asaseane na abayane na gili? (你有一個妹妹嗎?)

B: 'ayini, 'iyakay nakoa adrosa na abayane na gili. (不，我有二個妹妹。)

4-6(看圖)

A.



B.



C.



D.



E.



4-6-1

A: 'iyakaydra ki tatavi mosoa? (你爸爸在哪裡?)

B: 'iyakay gako ki tatavi nakoa. (我爸爸在學校裡。)

4-6-2

A: nanini kidroway sa'owalay? (那個男人是誰?)

B: singsili kini. (他是我的老師。)

4-6-3

A: ataleese nyamo mwa cengele tawmane? (你們常常去探望祖父嗎?)

B: e'e, ataleese kiname mwa cengele tawmane. (對，我們常常去探望祖父。)

4-6-4

A: manini kidroway? (那是什麼?)

B: 'angato kidroway. (那是樹。)

4-6-5

A: madike'e nyani kidroway 'aono? (那張椅子很重嗎?)

B: 'ayini, malapay kidroway 'aono. (不，那張椅子很輕。)

4-7(看圖)

A.



B.



C.



D.



E.



4-7-1

A: nwamiso no si'a? (你明天要去哪裡?)

B: nwami kake egeege no si'a. (我明天要去山上。)

4-7-2

A: ngyawiso ka maycenge nyani? (你的貓是黑色的嗎?)

B: e'e, ngyawili ka maycenge. (是/對，我的貓是黑色的。)

4-7-3

A: da'anidra ka ta'apiyani na coaw? (他們家有幾個人?)

B: da'anidra ka ta'athipate na coaw. (他們家有四個人。)

4-7-4

A: madalame nyaso solate? (你喜歡讀書嗎?)

B: e'e, madalame kake solate. (是/對，我喜歡讀書。)

4-7-5

A: noma'awbo ka piyani na koli'i no syaekiso? (你晚上幾點鐘睡覺?)

B: ma'awbo ka syaek kake no mwani na mangesale na koli'i.

(我晚上十點鐘睡覺。)

4-8(看圖)

A.



B.



C.



D.



E.



4-8-1

A: 'iyakayni ko ingpicili? (我的筆在哪裡?)

B: 'iyakay nakay ko ingpiciso. (你的筆在這裡。)

4-8-2

A: nomaeae ka pyani na koli'i no 'icekaliso? (你早上幾點鐘起床?)

B: maeae ka 'iyacekale kake no mwani na eneme na koli'i.

(我早上六點鐘起床。)

4-8-3

A: singsiso nyani kidroway? (他是你的老師嗎?)

B: e'e, singsili kini. (是/對，他是我的老師。)

4-8-4

A: akwaso? (你怎麼了?)

B: wa'ange'ange na aoili. (我的頭很痛。)

4-8-5

A: waigo'o nyani kinadroway valavalavaleke thenay? (那些孩子會唱歌嗎?)

B: e'e, waigo'o kinadroway thenay. (是，他們很會唱歌。)

4-9(看圖)

A.



B.



C.



D.



E.



4-9-1

A: noma'awbo ka piyani na koli'i no syaekiso? (你晚上幾點鐘睡覺?)

B: noma'awbo ka syaek kake no mwani na mangesale na koli'i.

(我晚上十點鐘睡覺。)

4-9-2

A: payswili nyane kikay? (這是我的錢嗎?)

B: e'e, payswiso kikay. (是的，這是你的錢。)

4-9-3

A: pava'iyane nyani kinadroway cengele na tingse? (他們天天看電視嗎?)

B: e'e, pava'iyane kinadroway cengele na tingse. (是/對，他們天天看電視。)

4-9-4

A: da'animo ka ta'apiyani na coaw? (你們家有幾個人?)

B: da'aniname ka ta'aima na coa. (我們家有五個人。)

4-9-5

A: amwaimo kosi'a? (你們昨天去哪裡?)

B: amwakiname egeeg kosi'a. (我們昨天去山上。)

4-10(看圖)

A.



B.



C.



D.



E.



4-10-1

A: singsiso nyne kini? (他是你的老師嗎?)

B: e'e, singsili kini. (是，他是我的老師。)

4-10-2

A: nwamiso nakayla? (你現在要去哪裡?)

B: nosivi mikake. (我正要回家。)

4-10-3

A: madalame nyani kidroway valavalake pwatase? (那個孩子喜歡畫圖嗎?)

B: e'e, madalame kini pwatase. (是/對，他很喜歡畫圖。)

4-10-4

A: akwaso? (你怎麼了?)

B: wa'ange'ange na macaili. (我的眼睛很痛。)

4-10-5

A: nomaeae ka piyani na koli'i no 'icekaliso? (你早上幾點鐘起床?)

B: nomaeae ka 'iyacekale kake no mwani na eneme na koli'i.

(我早上六點鐘起床。)

二、口試

第一部份：簡短對話

1-1. ipoyingaw nyaso? (你好嗎?)

1-2. syalikayso 'awkay sesane? (你今天從哪裡來?)

1-3. da'animo ka ta'apiyani na coaw? (你們家有多少人?)

1-4. thakongadavane nyaso? (你是原住民嗎?)

1-5. waigo'o nyaso thwakongadangadavane? (你會說族語嗎?)

- 2-1. ipoyingaw nyaso sesane? (你今天好嗎?)
2-2. 'iyakayso nakayla? (你現在在哪裡?)
2-3. ta'apiyamo ka ma'alamelamengane? (你有幾個兄弟姊妹?)
2-4. sito nyaso? (你是學生嗎?)
2-5. madalame nyaso solate? (你喜歡讀書嗎?)

- 3-1. manini aciso? (你叫甚麼名字?)
3-2. 'iyakayni ko da'animo? (你們家在哪裡?)
3-3. watapiyaninga na caviliso? (你幾歲了?)
3-4. ma'aagae nyaso? (你很高嗎?)
3-5. madalame nyaso kica'owane thwakongadangadavane?
(你喜歡學族語嗎?)

- 4-1. ipoyingaw nyaso? (你好嗎?)
4-2. 'iyakaini ko gakoso? (你的學校在哪裡?)
4-3. ta'apiyani mosoa na la'osay /lali? (你有幾個朋友?)
4-4. pava'iyane nyamo ta'aese solate? (你們天天一起讀書嗎?)
4-5. waigo'o nyamo thwakongadangadavane? (你們會說族語嗎?)

- 5-1. manini aciso? (你叫甚麼名字?)
5-2. abralala nwamiso nino? (你等一下要去哪裡?)
5-3. da'animo ka piyani na tingse? (你們家有幾台電視?)
5-4. pava'iyane nyaso cengele na tingse? (你天天看電視嗎?)
5-5. madalame nyaso cengele na tingse? (你喜歡看電視嗎?)

- 6-1. ipoyingaw nyaso? (你好嗎?)
6-2. syalikayso 'aw kay sesane? (你今天從哪裡來?)
6-3. da'animo ka ta'apiyani na coaw? (你們家有多少人?)
6-4. thakongadavane nyani ki tatavi mosoa? (你爸爸是原住民嗎?)
6-5. waigo'o nyani ki tatavi mosoa thwakongadangadavane?
(你爸爸很會說族語嗎?)

- 7-1. ipoyingaw nyaso sesane? (你今天好嗎?)
7-2. 'iyakayso nakayla? (你現在在哪裡?)
7-3. ta'apiyamo ka ma'alamelamengane? (你有幾個兄弟姊妹?)
7-4. sito nyani ki lame'aniso? (你的兄弟姊妹也是學生嗎?)
7-5. madalame nyamo thenay? (你們都喜歡唱歌嗎?)

- 8-1. manini aciso? (你叫甚麼名字?)
8-2. 'iyakayni ki titini mosoa? (你媽媽現在在哪裡?)
8-3. wata'apyaninga na cavilini? (她幾歲了?)
8-4. ma'aagae nyani? (她很高嗎?)
8-5. ataleese nyani ki titini mosoa thwakongadangadavane?
(你媽媽常說族語嗎?)

- 9-1. ipoyingaw nyaso? (你好嗎?)
9-2. 'iyakayni ki tawmo si takwango? (你祖父祖母現在在哪裡?)
9-3. piyani na valakini? (他們有幾個孩子?)
9-4. ataleese nyaso mwa cengele tawmane si takwangane?
(你常去探望祖父祖母嗎?)
9-5. waigo'o nyani ki tawmo si takwango thwakongadangadavane?
(你的祖父祖母很會說族語嗎?)

- 10-1. manini aciso? (你叫甚麼名字?)
10-2. 'iyakaini ko gakoso? (你的學校在哪裡?)
10-3. ta'apiyani mosoa na la'osa /lali? (你有幾個朋友?)
10-4. madalame nyaso la'osayso /laliso? (你喜歡你的朋友嗎?)
10-5. madalame nyaso pwatase? (你喜歡畫畫嗎?)

第二部份：看圖說話

1. (提示：我喜歡的活動)



【族語回答範例】

madalame kake mwa gako. kica'owane pwatase, solate, thenay, thiyawbo.
pava'iyane kake mabeabee. patasili ka sawkoa maagi'i. laygo'o kake solate. la
kadalame koa ki singsi. no 'ikaili da'ane ka, aki tatava, titina, kaka, si gili ka
lakadalame bicingi no thenayli, cengele no thiyawbili.

【中文翻譯】

我喜歡去學校，學畫畫、讀書、唱歌、跳舞。我每天都很高興。我畫的圖
很漂亮。我(也)很會讀書，老師很喜歡我。在家裡，爸爸、媽媽、哥哥、
妹妹全都喜歡聽我唱歌、看我跳舞。

原住民族語言學習補充教材-句型篇/國中版

發行單位：原住民族委員會

發行地址：242 新北市新莊區中平路 439 號 16 樓

教材編輯：

族 語	方 言	男	女
阿美語	南勢阿美語	李文成	陳明珠
	秀姑巒阿美語	吳明義	鄭菊霞
	海岸阿美語	陳金龍	歐海。思娃娜
	馬蘭阿美語	羅福慶	朱珍靜
	恆春阿美語	林光明	楊美妹
泰雅語	賽考利克泰雅語	吳新生	陳香英
	澤敖利泰雅語	斗睿·夏德	彭秀妹
	汶水泰雅語	劉仁善	劉麗玲
	萬大泰雅語	乃德全	張美花
	四季泰雅語	羅立雄	王美珠
	宜蘭澤敖利泰雅語	林光望	卓秋美
賽夏語	賽夏語	風貴芳	高清菊
邵語	邵語	簡史朗	袁嫦娥
賽德克語	都達賽德克語	徐月風	張春美
	德固達雅賽德克語	田明德	黃美玉
	德鹿谷賽德克語	田天助	詹素娥
布農語	卓群布農語	高杰成	田玉香
	卡群布農語	松碧常	撒萊·諾阿南
	丹群布農語	余榮德	江東妹
	巒群布農語	全正文	余貞玉
	郡群布農語	顏明仁	顏雲英
排灣語	東排灣語	戴明雄	葉曉音
	北排灣語	丹耐夫正若	湯賢慧
	中排灣語	廖秋吉	竹嫵·法之山
	南排灣語	高光良	高金玉
魯凱語	東魯凱語	林得次	張小芳
	霧台魯凱語	鍾思錦	柯菊華
	大武魯凱語	賴以恒	杜富菊
	多納魯凱語	郁德芳	洪麗萍
	茂林魯凱語	魏頂上	簡淑惠
	萬山魯凱語	金瑞芳	駱秋香
太魯閣語	太魯閣語	李季生	張素瑞
噶瑪蘭語	噶瑪蘭語	謝宗修	潘秀蘭
鄒語	鄒語	汪幸時	汪朝麗
卑南語	南王卑南語	鄭賢明	鄭玉妹
	知本卑南語	尤二郎	陳金妹
	西群卑南語	張阿信	李芳媚
	建和卑南語	施建忠	洪淳嵐
雅美語	雅美語	廖清福	董瑪女
撒奇萊雅語	撒奇萊雅語	孫生義	蔡宜庭
卡那卡那富語	卡那卡那富語	孔岳中	孔郡廷
拉阿魯哇語	拉阿魯哇語	游仁貴	游淑美